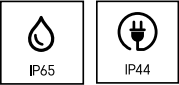


ZS3213.2 | ZS3214.2

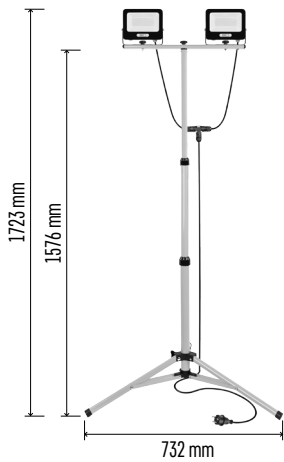
ZS3215.2

GB LED Portable Floodlight + tripod	4
CZ LED reflektor přenosný + trojnožka	4
SK LED reflektor prenosny + trojnožka	4
PL Naświetlacz przenośny LED + Trójnog	4
HU LED reflektor hordozható + Háromlábú állvány	5
SI LED prenosni reflektor + Trinožni stativ	5
RS HR BA ME LED prenosni reflektor + Tronožac	5
DE LED Akuscheinwerfer + Dreifußständer	6
UA Світлодіодний LED прожектор переносний + Штатив	6
RO MD Reflector LED portabil + Trepied	6
LT LED nešiojamas prožektorius + Trikojis stovas	7
LV LED Pārnēsājama LED prožektors + Trijkāju statīvs	7
EE LED teisaldatav prožektor + Kolmjalgalus	7
BG Преносим светодиоден прожектор + Тринога стойка	7
FR BE Projecteur a LED + Trépied	8
IT Riflettore LED + Treppied	8
NL LED-schijnwerper + Statief	8
ES Projector LED portatil + Trípode	9
PT Projetor LED portatil + Tripé	9
GR CY Φορητός προβολέας LED + Τρίποδο	9
SE LED bärbar stralkastare + Stativ	10
FI Kannettava LED-valonheitin + Kolmijalka	10
DK Bærbar LED-projektor + Stativ	10

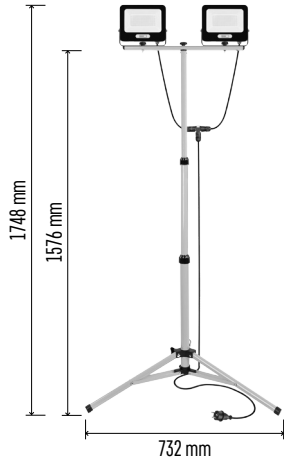
Type	Input voltage	Max. power	Life span	Luminous flux	Dimensions	Protection	Work temp	CCT	Light source code	Energy class
ZS3213.2	220-240 V AC 50 Hz	2 × 30 W	20 000 h	2 × 3 000 lm	732 × 630 × 1723 mm	IP65/IP44	-20 - +40 °C	4000K	ZS3213LS	F
ZS3214.2		2 × 50 W		2 × 5 000 lm	732 × 630 × 1748 mm				ZS3214LS	F
ZS3215.2		2 × 100 W		2 × 10 000 lm	732 × 630 × 1784 mm				ZS3215LS	F



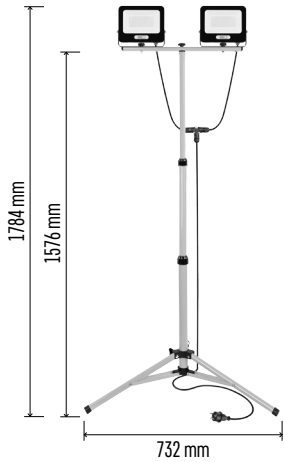
ZS3213.2



ZS3214.2



ZS3215.2



***GB** | This product contains a light source of energy efficiency class (X). **CZ** | Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti (X). **SK** | Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti (X). **PL** | Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej (X). **HU** | Ez a termék egy (X) energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz. **SI** | Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti (X). **RS|HR|BA|ME** | Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti (X). **DE** | Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse (X). **UA** | Цей виріб містить джерело світла з класом енергоефективності (X). **RO|MD** | Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică (X). **LT** | Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė (X). **LV** | Šis ražojums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir (X). **EE** | Toode sisaldab energiatõhususe klassi (X) valgusallikat. **BG** | Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност (X). **FR|BE** | Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique (X). **IT** | Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica (X). **NL** | Dit product bevat een lichtbron van energie efficiëntieklasse (X). **ES** | Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética (X). **PT** | Este produto contém uma fonte de luz com classe de eficiência energética (X). **GR|CY** | Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός ενεργειακής κλάσης (X). **SE** | Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass (X). **FI** | Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan (X) valonlähteen. **DK** | Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse (X).



 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

GB | LED Portable Floodlight + tripod

Enclosure rating: IP65 – for outdoor environments.

Maintenance instructions:

Before beginning maintenance, switch off the light and wait until it has cooled down.

Clean using a damp, soft cloth.

Never immerse the light in water or other liquids.

During maintenance, observe general occupational safety principles and take extra care.

Attention

 Read the user manual before using the device.

 Follow the safety instructions provided in the manual.

- The floodlight may only be connected to mains that are installed and fitted with protection in line with valid regulations and standards.
- Before tampering with the floodlight or performing maintenance and repair, the floodlight must be disconnected from mains power. This activity may only be carried out by a suitably qualified person.
- Do not use the floodlight without the protective glass.
- Protection against dangerous contact voltage is ensured through connection to a neutral conductor.
- The external flexible cable or cord of this light cannot be replaced; if the cord is damaged, the light must be disposed of.
- The light source of this light is non-replaceable; when the light reaches the end of its service life, the entire light must be replaced.
- Light with Z-type mounting.
- Warning, risk of injury by electrical current! 

CZ | LED reflektor přenosný + trojnožka

Krytí: IP65 – pro venkovní prostředí.

Pokyny pro údržbu:

Před zahájením údržby svítidlo vypněte a vyčkejte, než se ochladí.

Pro čištění používejte vlhký jemný hadřík.

Nikdy svítidlo neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.

Během údržby dodržujte obecná pravidla pro bezpečnost práce a buďte zvláště opatrní.

Upozornění

 Před použitím zařízení prostudujte návod k použití.

 Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu.

- Reflektor lze připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jištění odpovídá platným normám.
- Před jakýmkoliv zásahem do svítidla nebo prováděním údržby a servisu je nutno reflektor odpojit od elektrické sítě. Tuto činnost smí provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací.
- Nepoužívejte reflektor bez ochranného skla.
- Ochrana před nebezpečným dotykovým napětím je zajištěna „nulováním“.

• Vnější ohebný kabel nebo šňůra tohoto svítidla se nemohou nahradit; pokud je šňůra poškozená, musí se svítidlo zničit.

• Světelný zdroj tohoto svítidla je nevyměnitelný; po skončení životnosti tohoto svítidla je nutno vyměnit celé svítidlo.

• Svítidlo s upevněním typu Z.

• Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem! 

SK | LED reflektor prenosný + trojnožka

Krytie: IP65 – na vonkajšie použitie.

Pokyny na údržbu:

Pred začatím údržby vypnite svetidlo a počkajte, kým vychladne.

Na čistenie použite mäkkú navlhčenú handričku.

Nikdy neponárajte svetidlo do vody ani iných kvapalín.

Počas údržby dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pravidlá a buďte obzvlášť opatrní.

Upozornenie

 Pred používaním zariadenia si prečítajte návod na používanie.

 Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.

- Reflektor sa môže pripojiť len k elektrickej sieti, ktorej inštalácia a ochrana sú v súlade s platnými normami.
- Pred akýmkoľvek zásahom do svetidla alebo údržbou a servisom sa musí reflektor odpojiť od elektrickej siete. Túto činnosť smie vykonávať len osoba s príslušnou kvalifikáciou.
- Nepoužívajte reflektor bez ochranného skla.
- Ochrana pred nebezpečným dotykovým napätím je zabezpečená „nulovým“ vodičom.
- Vonkajší ohybný kábel alebo sieťovú šnúru tohto svetidla nie je možné vymeniť; ak je sieťová šnúra poškodená, svetidlo je nutné zlikvidovať.
- Svetelný zdroj tohto svetidla nie je vymeniteľný; keď svetidlo dosiahne koniec svojej životnosti, je potrebné vymeniť celé svetidlo.
- Svetidlo s montážou typu Z.
- Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! 

PL | Naświetlacz przenośny LED + Trójnog

Ochrona: IP65 – do użytku na zewnątrz.

Wskazówki dotyczące konserwacji:

Przed przystąpieniem do konserwacji wyłącz sprawę i poczekaj, aż ostygnie.

Do czyszczenia używaj wilgotnej, miękkiej ściereczki.

Nigdy nie zanurzaj oprawy w wodzie ani innej cieczy.

Podczas konserwacji należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy i zachować szczególną ostrożność.

Uwaga

 Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

 Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

- Naświetlacz nadaje się wyłącznie do montażu stałego.
- Naświetlacz może być podłączony wyłącznie do sieci elektrycznej, której instalacja i zabezpieczenia są zgodne z obowiązującymi normami.
- Przed jakąkolwiek ingerencją w oprawę lub konserwację i serwisowaniem należy naświetlacz odłączyć od sieci elektrycznej. Czynności takie może wykonywać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Nie należy używać naświetlacza bez szkła ochronnego.
- Ochronę przed niebezpiecznym napięciem dotykowym zapewnia „zerowanie”.
- Zewnętrzny przewód elastyczny lub kabel oprawy nie mogą być wymieniane. Jeśli kable są uszkodzone, oprawę należy zlikwidować.
- Źródło światła oprawy nie jest wymienne. Po zakończeniu okresu użytkowania należy wymienić całą oprawę.
- Oprawa oświetleniowa z mocowaniem typu Z.
- Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! 

HU | LED reflektor hordozható + Háromlábú állvány

Védettségi fokozat: IP65 – kültéri használatra.

Karbantartási utasítások:

A karbantartás megkezdése előtt kapcsolja le a lámpát és várja meg, amíg lehűl.

A tisztításhoz használjon nedves, puha ruhát.

Soha ne merítse a lámpát vízbe vagy más folyadékba.

A karbantartás során tartsa be az általános munkavédelmi szabályokat és legyen különösen körültekintő.

Figyelmeztetés

 A berendezés használata előtt tanulmányozza át a használati útmutatót.

 Mindig tartsa be a jelen kézikönyvben található biztonsági előírásokat.

- A reflektor csak olyan elektromos hálózatra köthető, amelynek telepítése és biztonságos használata megfelel a hatályos szabványoknak.
- A lámpán végzett bármilyen módosítás, karbantartás vagy szervizelés előtt a reflektort csatlakoztassa le az elektromos hálózatról. Ezt a tevékenységet csak megfelelően képzett személy végezheti.
- Ne használja a reflektort a védőüveg nélkül.
- A veszélyes feszültség elleni érintésvédelmet a nullavezető biztosítja.
- A lámpa külső hajlékony kábele vagy vezetéke nem cserélhető; ha a vezeték megsérült, a lámpát meg kell semmisíteni.
- A lámpa fényforrása nem cserélhető; a lámpa élettartamának lejártával a teljes lámpát ki kell cserélni.
- Lámpatest „Z” típusú rögzítéssel.
- Vigyázat, áramütés veszélye! 

SI | LED prenosni reflektor + Trinožni stativ

Stopnja zaščite ohišja: IP65 – za uporabo na prostem.

Navodila za vzdrževanje:

Reflektor pred začetkom vzdrževanja izklopite in počakajte, da se ohladi.

Čistite z vlažno, mehko krpo.

Reflektorja nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

Med vzdrževanjem upoštevajte splošna načela varstva pri delu in bodite še posebej previdni.

Pozor

 Pred uporabo naprave preberite uporabniški priročnik.

 Upoštevajte varnostna navodila iz priročnika.

- Reflektor je dovoljeno priključiti le na električno omrežje, ki je nameščeno in opremljeno z zaščito v skladu z veljavnimi predpisi in standardi.
- Pred posegi v reflektor, vzdrževalnimi deli in popravili je treba reflektor odklopiti z električnega omrežja. Navedene posege lahko izvede le ustrezno usposobljena oseba.
- Ne uporabljajte reflektorja brez zaščitnega stekla.
- Zaščita pred nevarno kontaktno napetostjo je zagotovljena s priključitvijo na zaščitni vodnik.
- Zunanega kabla reflektorja ni mogoče zamenjati. Če je kabel poškodovan, je treba reflektor zavreči.
- Svetlobni vir tega reflektorja ni zamenljiv. Ob koncu njegove življenjske dobe je treba zamenjati celoten reflektor.
- Svetilo s pritrditvijo tipa Z.
- Opozorilo, nevarnost poškodb zaradi električnega udara! 

RS|HR|BA|ME | LED prenosni reflektor + Tronožac

Stupanj zaščite: IP65 – za upotrebu na otvorenom.

Upute za održavanje:

Prije početka održavanja isključite svjetiljku i pričekajte da se ohladi.

Čistite vlažnom, mekom krpom.

Svjetiljku ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.

Tijekom održavanja pridržavajte se općih načela sigurnosti na radu i budite posebno oprezni.

Pozor

 Pročitajte korisnički priručnik prije upotrebe uređaja.

 Pridržavajte se sigurnosnih uputa navedenih u priručniku.

- Reflektor se smije priključiti samo na električnu mrežu koja je instalirana i zaštićena u skladu s važećim standardima.
- Prije diranja reflektora ili obavljanja održavanja i popravaka, reflektor treba isključiti s mrežnog napajanja. Ovu aktivnost smije obavljati samo osoba s odgovarajućim kvalifikacijama.
- Upotreba reflektora bez zaštitnog stakla je zabranjena.
- Zaštita od opasnog kontaktnog napona osigurava se putem priključivanja na neutralni vodič.

- Vanjski fleksibilni kabel ili uže ove svjetiljke ne može se zamijeniti; ako je kabel oštećen, svjetiljku je potrebno zbrinuti.
- Izvor svjetlosti ove svjetiljke nije zamjenjiv; kada svjetiljka dosegne kraj svog vijeka trajanja, cijela svjetiljka mora se zamijeniti.
- Svjetiljka s montažom u obliku slova Z.
- Upozorenje, opasnost od ozljede električnom strujom!



DE | LED Akuscheinwerfer + Dreifußständer

Schutzart: IP65 – für den Außenbereich.

Pflegehinweise:

Schalten Sie den Leuchtkörper vor der Wartung aus und warten Sie, bis er sich abgekühlt hat.

Verwenden Sie einen weichen feuchten Lappen zum Reinigen.

Tauchen Sie den Leuchtkörper niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

Halten Sie während der Wartung die Arbeitsschutzregeln ein und seien Sie besonders vorsichtig.

Hinweis

Lesen Sie vor dem Einsatz des Geräts die Gebrauchsanleitung.

Beachten Sie die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen.

- Der Reflektor darf nur an ein Stromnetz angeschlossen werden, dessen Installation und Sicherung den geltenden Normen entspricht.
- Vor jedem Eingriff bzw. Wartung und Service der Leuchte muss der Reflektor vom Stromnetz getrennt werden. Diese Tätigkeit darf nur von einer entsprechend qualifizierten Person ausgeführt werden.
- Verwenden Sie den Reflektor nicht ohne Schutzglas.
- Der Schutz vor gefährlicher Berührungsspannung ist durch „Nullung“ gewährleistet.
- Das äußere flexible Kabel oder die Schnur dieser Leuchte können nicht ersetzt werden; wenn die Schnur beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; nach Ende der Lebensdauer dieser Leuchte muss die komplette Leuchte ausgetauscht werden.
- Leuchte mit Z-Befestigung.
- Achtung, Unfallgefahr durch elektrischen Strom!



UA | Світлодіодний LED прожектор переносний + Штатив

Захист: IP65 — для використання просто неба.

Інструкції з обслуговування:

Перед початком технічного обслуговування вимкніть прожектор і зачекайте, поки він охолоне.

Для чищення використовуйте вологу м'яку тканину.

Ніколи не занурюйте прожектор у воду або іншу рідину.

Під час технічного обслуговування дотримуйтесь загальних правил безпеки праці та будьте особливо обережними.

Примітка

Перед використанням пристрою прочитайте посібник з експлуатації.

Дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки, наведених у цьому посібнику.

- Прожектор можна підключати лише до електричної мережі, параметри монтажу і захисту якої відповідають чинним стандартам.
- Перед будь-яким втручанням у прожектор, а також перед технічним обслуговуванням і ремонтом пристроїв слід відключати від мережі. Відповідні операції може здійснювати лише кваліфікований спеціаліст.
- Не використовуйте прожектор без захисного скла.
- Захист від небезпечної напруги дотику забезпечується «зануленням».
- Зовнішній гнучкий кабель або шнур світильника не підлягає заміні; у разі його пошкодження світильник необхідно утилізувати.
- Світлодіодний модуль є вбудованим і не підлягає заміні; після його відмови світильник підлягає повній заміні.
- Світильник з кріпленням типу Z.

Увага: небезпека ураження електричним струмом!



RO|MD | Reflector LED portabil + Trepied

Grad de protecție: IP65 – pentru utilizare în exterior.

Instrucțiuni pentru întreținere:

Înainte de a începe întreținerea, opriți corpul de iluminat și așteptați până când se răcește.

Pentru curățare folosiți o lavetă umedă, moale.

Nu introduceți niciodată corpul de iluminat în apă sau în alt lichid.

Pe durata întreținerii respectați regulile generale de securitate în muncă și fiți deosebit de atenți.

Atenționare

Înainte de utilizarea dispozitivului, citiți manualul de utilizare.

Respectați instrucțiunile de siguranță menționate în acest manual.

- Reflectorul poate fi conectat numai la o rețea electrică a cărei instalație și protecție corespund normelor în vigoare.
- Înainte de orice intervenție asupra lămpii sau efectuarea lucrărilor de întreținere și service, este necesar să deconectați reflectorul de la rețeaua electrică. Această activitate poate fi realizată numai de către o persoană cu calificare corespunzătoare.
- Nu utilizați reflectorul fără geamul de protecție.
- Protecția împotriva tensiunii periculoase de atingere este asigurată prin „nulare”.
- Cablul exterior flexibil sau cordonul acestui corp de iluminat nu pot fi înlocuite; dacă cordonul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus.
- Sursa de lumină a acestui corp de iluminat este neînlocuibilă; după încheierea duratei de viață a acestui corp de iluminat, este necesară înlocuirea întregului corp de iluminat.

- Корпул де iluminat nu are o doză de conexiuni. Instalarea poate necesita ajutorul unei persoane calificate.
- Corp de iluminat cu prindere de tip Z.
- Atenție, pericol de electrocutare! ⚠

LT | LED nešiojamas prožektorius + Trikojis stovas

Korpuso apsaugos klasė: IP65 – skirtas naudoti lauke.

Priežiūros instrukcijos:

Prieš pradėdami techninę priežiūrą, išjunkite šviestuvą ir palaukite, kol jis atvės.

Valykite drėgna, minkšta šluoste.

Niekada nemerkite šviestuvo į vandenį ar kitus skysčius.

Atlikdami priežiūrą, laikykitės bendrųjų darbo saugos principų ir būkite ypač atsargūs.

Dėmesio

📖 Prieš naudodami įrenginį perskaitykite naudotojo vadovą.

⚠ Vadovaukitės vadove pateiktais saugos nurodymais.

- Prožektorių galima jungti tik prie maitinimo tinklo, kuris įrengtas ir apsaugotas pagal galiojančias taisykles ir standartus.
- Prieš atliekant darbus su prožektoriumi ar atliekant jo techninę priežiūrą ir remontą, prožektorius turi būti atjungtas nuo elektros tinklo. Šiuos veiksmus gali atlikti tik atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Nenaudokite prožektoriaus be apsauginio stiklo.
- Apsauga nuo pavojingos kontaktinės įtampos užtikrinama prijungiant prie neutralaus laidininko.
- Šio šviestuvo išorinis lankstus kabelis arba laidas negali būti keičiamas; jei laidas yra pažeistas, šviestuvą reikia išmesti.
- Šio šviestuvo šviesos šaltinis yra nekeičiamas; kai šviesos šaltinis neveikia, reikia keisti visą šviestuvą.
- Šviestuvas su Z tipo tvirtinimu.

- Įspėjimas, traumų pavojus dėl elektros srovės! ⚠

LV | LED Pārnēsājamais LED prožektors + Trijkāju statīvs

Korpusa aizsardzības klase: IP65 – āra vidē.

Apkopes norādījumi:

Pirms sākt apkopi, izslēdziet prožektoru un pagaidiet, līdz tas atdziest.

Triet ar mitru, mīkstu drānu.

Nekad neiegremdējiet prožektoru ūdenī vai citos šķidrumos.

Veicot apkopi, ievērojiet vispārējos darba drošības principus un esiet īpaši uzmanīgi.

Uzmanību

📖 Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.

⚠ Ievērojiet rokasgrāmatā sniegtos drošības norādījumus.

- Prožektoru drīkst pievienot tikai tādām elektrotīklām, kas ir uzstādīts un aprīkots ar aizsardzību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem un standartiem.
- Pirms veikt darbus ar prožektoru vai veikt tehnisko apkopi un remontu, prožektors ir jāatvieno no elektro-

tikla. Šo darbību drīkst veikt tikai persona ar atbilstošu kvalifikāciju.

- Nelietojiet prožektoru bez aizsargstikla.
- Aizsardzība pret bīstamu kontaktstrāvu tiek nodrošināta, izmantojot savienojumu ar neitrālo vadītāju.
- Šī prožektora ārējais elastīgais kabelis vai vads nav nomaināms; ja vads ir bojāts, prožektors ir jāizmet.
- Šī prožektora gaismas avots nav nomaināms; kad prožektors sasniedz sava kalpošanas laika beigas, ir jānomaina viss prožektors.
- Prožektors ar Z tipa stiprinājumu.
- Brīdinājums par elektriskās strāvas radītiem ievainojumiem. ⚠

EE | LED teissaldatav prožektor + Kolmjalgalus

Ümbrise kaitseklass: IP65 – välitingimustes kasutamiseks.

Hooldusjuhised:

Enne hooldustööde alustamist lülitage valgusti välja ja oodake, kuni see on jahtunud.

Puhastage seda pehme niiske lapiga.

Ärge kastke valgustit vette või muudesse vedelikesse.

Hooldustööde ajal järgige üldisi tööohutuse põhimõtteid ja olge eriti ettevaatlik.

Tähelepanu!

📖 Enne seadme kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga.

⚠ Järgige juhendis toodud ohutusjuhiseid.

- Prožektorit tohib ühendada ainult kehtivate eeskirjade ja nõuete kohaselt paigaldatud ja kaitsmega elektrivõrku.
- Enne prožektorit käsitlemist või hooldus- ja remonditööde tegemist tuleb prožektor vooluvõrgust lahti ühendada. Seda tegevust võib teostada ainult vastava kvalifikatsiooniga isik.
- Ärge kasutage prožektorit ilma kaitsekaasita.
- Ohtliku puutepinge eest kaitseb ühendus nulljuhtmega.
- Selle valgusti väliselt painduvat kaablit või juhet ei saa asendada; kui juhe on kahjustatud, tuleb valgusti ära visata.
- Selle valgusti valgusallikas ei ole vahetatav; kui valgusti jõuab oma kasutusaja lõppu, tuleb kogu valgusti välja vahetada.
- Z-tüüpi kinnitusega valgusti.
- Hoiatust, elektrilöögist põhjustatud vigastuste oht! ⚠

BG | Преносим светодиолен прожектор + Тринога стойка

Степен на защита: IP65 – за зони на открито.

Инструкции за поддръжка:

Преди извършването на дейности по поддръжка, изключете лампата и изчакайте да се охлади.

Почистете с влажна, мека кърпа.

Никога не потапяйте лампата във вода или други течности.

По време на поддръжката спазвайте общите принципи за безопасност на труда и бъдете особено внимателни.

Внимание

 Преди да използвате устройството, прочете ръководството за потребителя.

 Спазвайте инструкциите за безопасност, дадени в настоящото ръководство.

- Проекторът може да се свързва само към електрически мрежи, които са инсталирани и оборудвани със защита в съответствие с валидните регламенти и стандарти.
- Преди да боравите с прожектора или да извършвате ремонтни дейности по него, той трябва да бъде изключен от захранващата мрежа. Тази дейност може да се извършва само от подходящо квалифицирано лице.
- Не използвайте прожектора без защитното стъкло.
- Защитата срещу опасно контактно напрежение е осигурена чрез свързване към неутрален проводник.
- Външният гъвкав кабел или шнур на тази лампа не може да бъде заменен; ако шнурът е повреден, лампата трябва да бъде изхвърлена.
- Източникът на светлина на тази лампа е незаменяем; когато лампата достигне края на експлоатационния си живот, цялата лампа трябва да бъде заменена.
- Светлина с монтаж тип Z.
- Предупреждение, опасност от нараняване от електрически ток! 

FR|BE | Projecteur a LED + Trépied

Indice de protection : IP65 – environnement extérieur.

Consignes de maintenance :

Avant de réaliser la maintenance, éteindre le réflecteur et attendre qu'il refroidisse.

Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux humide.

Ne jamais immerger le réflecteur dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

Durant la maintenance, respecter les règles générales de la sécurité du travail et être particulièrement prudent.

Avertissement

 Avant d'utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.

 Toujours veiller à respecter les consignes de sécurité stipulées dans la présente notice.

- Ce réflecteur ne peut être raccordé qu'à un réseau électrique dont l'installation et le niveau de protection répondent aux exigences des normes en vigueur.
- Avant toute intervention sur ce réflecteur ou avant toute intervention de maintenance ou de SAV, il est nécessaire de la débrancher du réseau électrique. Cette activité ne peut être effectuée que par une personne dûment qualifiée.
- Ne pas utiliser le réflecteur si son verre de protection n'est pas en place.
- La protection contre la tension de contact dangereuse est garantie par « neutralisation ».
- Le câble flexible extérieur ou le cordon du réflecteur ne peuvent pas être remplacés ; si le cordon est endommagé, le réflecteur doit être détruit.

- La source lumineuse du réflecteur n'est pas remplaçable ; à la fin de la durée de vie de ce luminaire, il est nécessaire de remplacer l'ensemble du réflecteur.
- Projecteur avec fixation de type Z.
- Attention, risque d'accident électrique ! 

IT |Riflettore LED + Treppied

Isolamento: IP65 – per ambiente esterno.

Istruzioni per la manutenzione:

Prima di iniziare la manutenzione, spegnere il faretto e attendere che si raffreddi.

Pulire utilizzando un panno morbido umido.

Non immergere mai il faretto in acqua o in altro liquido.

Durante la manutenzione, seguire le regole generali per la sicurezza sul lavoro e prestare particolare attenzione.

Avvertenza

 Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso.

 Osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

- Il riflettore può essere collegato solo a una rete elettrica la cui installazione e protezione siano conformi alle norme vigenti.
- Il riflettore deve essere scollegato dalla rete elettrica prima di qualsiasi intervento sul faretto o di manutenzione e assistenza. Questa attività può essere svolta solo da una persona adeguatamente qualificata.
- Non utilizzare il riflettore senza il vetro protettivo.
- La protezione contro la tensione di contatto pericolosa è fornita dall'"azzeramento".
- Il cavo flessibile esterno o il filo di questo faretto non possono essere sostituiti; se il filo è danneggiato, il faretto deve essere distrutto.
- La sorgente luminosa di questa faretto non è sostituibile; al termine del ciclo di vita del faretto è necessario sostituire l'intero faretto.
- Faretto con fissaggio tipo Z.
- Attenzione, pericolo di scossa elettrica! 

NL | LED-schijnwerper + Statief

Dekking: IP65 - voor gebruik buitenshuis.

Onderhoudsinstructies:

Schakel de verlichting uit en wacht tot deze is afgekoeld alvorens met het onderhoud te beginnen.

Voor het schoonmaken gebruik een vochtige, zachte doek.

Dompel de verlichting nooit onder in water of een andere vloeistof.

Neem de algemene regels voor arbeidsveiligheid in acht en wees bijzonder voorzichtig tijdens het onderhoud.

Waarschuwing

 Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.

 Volg de veiligheidsinstructies in deze handleiding.

- De schijnwerper mag alleen worden aangesloten op een elektrisch netwerk waarvan de installatie en de beveiliging voldoen aan de geldende normen.

- De schijnwerper moet van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld voordat onderhoud en service worden uitgevoerd. Deze activiteit mag alleen worden uitgevoerd door een voldoende gekwalificeerd persoon.
- Gebruik de schijnwerper niet zonder beschermend glas.
- Bescherming tegen gevaarlijke aanraakspanning wordt geboden door "nulstelling".
- De flexibele kabel of snoer van deze verlichting kan niet worden vervangen; als de snoer beschadigd is, moet de verlichting worden vernietigd.
- De lichtbron van deze verlichting is niet vervangbaar; na het einde van de levensduur moet de gehele verlichting worden vervangen.
- Verlichting met Z-type bevestiging.
- Opgelet, gevaar voor elektrische schokken! 

ES | Proyector LED portatil + Trípode

Protección: IP65 – para ambiente exterior.

Instrucciones de mantenimiento:

Antes de empezar el mantenimiento, apague la lámpara y espere que se enfríe.

Para la limpieza utilice un paño suave húmedo.

Nunca sumerja la lámpara en el agua u otros líquidos.

Durante el mantenimiento cumpla las normas generales de seguridad laboral y tenga especial precaución.

Advertencia

 Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual de instrucciones.

 Siga las instrucciones de seguridad indicadas en este manual.

- El foco se puede conectar solo a una red eléctrica cuya instalación y protección cumplan con la normativa vigente.
- Antes de realizar cualquier intervención en el foco o trabajos de mantenimiento o servicio, es necesario desconectarlo de la red eléctrica. Esta actividad sólo puede ser realizada por una persona debidamente cualificada.
- No utilice el foco sin el cristal de protección.
- La "neutralización" protege ante el peligro de la tensión de contacto.
- El cable flexible externo o el cordón de esta lámpara no se pueden sustituir; si el cordón está dañado, la lámpara debe desecharse.
- La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable; al final de su vida útil, es necesario reemplazar toda la lámpara.
- Lámpara con fijación tipo Z.
- Atención, riesgo de descarga eléctrica! 

PT | Projektor LED portatil + Tripé

Classificação da caixa: IP65 – para ambientes exteriores.

Instruções de manutenção:

Antes de iniciar a manutenção, desligue a luz e aguarde que esta arrefeça.

Limpe com um pano macio e húmido.

Nunca mergulhe a luz em água ou noutros líquidos.

Durante a manutenção, observe os princípios gerais de segurança no trabalho e tenha muito cuidado.

Atenção

 Leia o manual do utilizador, antes de utilizar o dispositivo.

 Siga as instruções de segurança constantes do manual.

- O projetor só pode ser ligado a uma rede elétrica instalada e protegida de acordo com os regulamentos e as normas em vigor.
- Antes de intervir no projetor ou de efetuar operações de manutenção e reparação, o projetor deve ser desligado da rede elétrica. Esta atividade só pode ser executada por uma pessoa devidamente qualificada.
- Não utilize o projetor sem o vidro de proteção.
- A proteção contra tensão de contacto perigosa é garantida através da ligação a um condutor neutro.
- O cabo ou fio flexível externo desta luz não pode ser substituído; se o fio estiver danificado, a luz deve ser eliminada.
- A fonte de luz deste dispositivo de iluminação não é substituível; quando a luz chegar ao fim da sua vida útil, o dispositivo de iluminação deve ser integralmente substituído.
- Luz com montagem tipo Z.
- Aviso: risco de lesões causadas pela corrente elétrica!



GR|CY | Φορητός προβολέας LED + Τρίποδο

Βαθμός προστασίας περιβλήματος: IP65 – για εξωτερικούς χώρους.

Οδηγίες συντήρησης:

Πριν από την έναρξη της συντήρησης, σβήστε τον προβολέα και περιμένετε να κρυώσει.

Καθαρίστε με υγρό, μαλακό πανί.

Μη βυθίσετε ποτέ τον προβολέα σε νερό ή άλλα υγρά.

Τηρείτε κατά τη διάρκεια της συντήρησης τους γενικούς κανόνες ασφάλειας στην εργασία, και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί.

Προσοχή

 Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

 Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο.

- Εάν χρησιμοποιήσετε τον προβολέα σε εύφλεκτη επιφάνεια, ακολουθήστε τις ανωτέρω οδηγίες.
- Ο προβολέας επιτρέπεται να συνδεθεί μόνο σε ηλεκτρικό δίκτυο που είναι εγκατεστημένο και εξοπλισμένο με κατάλληλη προστασία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες και πρότυπα.
- Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στον προβολέα ή την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και επισκευής, πρέπει να αποσυνδέσετε τον προβολέα από το ηλεκτρικό δίκτυο. Η εργασία αυτή επιτρέπεται να εκτελεστεί μόνο από κατάλληλα εξειδικευμένο άτομο.
- Μη χρησιμοποιήσετε τον προβολέα χωρίς το προστατευτικό τζάμι.

- Η προστασία από επικίνδυνη τάση επαφής εξασφαλίζεται μέσω σύνδεσης σε ουδέτερο αγωγό.
- Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτού του προβολέα δεν επιδέχεται αντικατάσταση. Αν το καλώδιο υποστεί ζημιά, απορρίψτε τον προβολέα.
- Η πηγή φωτός αυτού του προβολέα δεν επιδέχεται αντικατάσταση. Όταν ο προβολέας φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρος.
- Προβολέας με βάση τύπου Z.
- Προειδοποίηση, κίνδυνος τραυματισμού από το ηλεκτρικό ρεύμα! ⚠

SE | LED bärbar stralkastare + Stativ

Kapslingsklass: IP65 – för utomhusmiljöer.

Underhållsinstruktioner:

Innan du påbörjar underhållet, stäng av lampan och vänta tills den har svalnat.

Rengör med en fuktig, mjuk trasa.

Sänk aldrig ner lampan i vatten eller andra vätskor.

Under underhållet ska allmänna arbetsmiljöprinciper följas och extra försiktighet iakttas.

Obs!

📖 Läs bruksanvisningen innan du använder enheten.

⚠ Följ säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen.

- Lampan får endast anslutas till ett elnät som är installerat och försett med skydd i enlighet med gällande förordningar och standarder.
- Innan man hanterar strålkastaren eller tuför underhåll och reparation, måste lampan kopplas bort från elnätet. Denna åtgärd får endast utföras av en person med lämplig utbildning.
- Använd inte strålkastaren utan skyddsglasat!
- Skydd mot farlig kontakt spänning säkerställs genom anslutning till en neutral ledare.
- Den externa flexibla kabeln eller sladden till denna lampa kan inte bytas ut. Om sladden är skadad måste lampan kasseras.
- Ljuskällan i denna lampa kan inte bytas ut. När lampan har nått slutet av sin livslängd måste hela lampan bytas ut.
- Lampa med fäste av Z-typ.
- Varning: risk för personskada på grund av elström! ⚠

FI | Kannettava LED-valonheitin + Kolmijalka

Kotelon luokitus: IP65 – ulkoikäyttöön.

Kunnossapito-ohjeet:

Ennen kunnossapidon aloittamista kytke valo pois päältä ja odota, että se viilenee.

Puhdista kostealla, pehmeällä liinalla.

Älä koskaan upota valoa veteen tai muihin nesteisiin.

Huoltotöiden aikana noudata yleisiä työturvallisuusperiaatteita ja ole erityisen varovainen.

Huomio

📖 Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä.

⚠ Noudata käyttöohjeessa annettuja turvallisuusohjeita.

- Valonheittimen saa kytkeä vain sähköverkkoon, joka on asennettu ja varustettu voimassa olevien standardien mukaisella suojauksella.

- Ennen valonheittimen avaamista tai huolto- ja korjaustöiden pitämistä valonheitin on kytkettävä irti verkkovirrasta. Tämän toiminnan saa suorittaa vain asianmukaisesti pätevä henkilö.

- Älä käytä valonheittintä ilman sen suojalasiasia.

- Suojaus vaaralliselta kosketusjännitteeltä varmistetaan liittämällä laite nollajohtimeen.

- Tämän valaisimen ulkoista taipuisaa kaapelia tai johtoa ei voi vaihtaa; jos johto on vaurioitunut, valaisin on hävitettävä.

- Tämän valaisimen valonlähdettä ei voi vaihtaa; kun valaisimen käyttöikä päättyy, koko valaisin on vaihdettava.

- Valaisin Z-tyyppisellä kiinnityksellä.

- Varoitus, sähkövirran aiheuttama loukkaantumiskisä!



DK | Bærbar LED-projektor + Stativ

Kapslingsklasse: IP65 – til udendørsmiljøer.

Vedligeholdelsesanvisninger:

Sluk projektøren, og vent, indtil den er afkølet, før du udfører vedligeholdelsesarbejde.

Rengør med en fugtig, blød klud.

Nedsæk aldrig projektøren i vand eller andre væsker.

Under vedligeholdelse skal du overholde de generelle principper for sikkerhed på arbejdspladsen og udvise ekstra forsigtighed.

Bemærk!

📖 Læs brugsanvisningen, før du tager enheden i brug.

⚠ Følg de sikkerhedsforskrifter, der er angivet i brugsanvisningen.

- Projektøren må kun tilsluttes lysnet, der er installeret og udstyret med beskyttelse i overensstemmelse med gældende bestemmelser og standarder.

- Inden der foretages indgreb i projektøren eller udføres vedligeholdelse og reparation, skal projektøren kobles fra lysnettet. Denne aktivitet må kun udføres af en kvalificeret person.

- Brug ikke projektøren uden beskyttelsesglasset.

- Beskyttelse mod farlig kontaktspænding sikres gennem tilslutning til en neutral leder.

- Den eksterne fleksible ledning eller snor til denne projektor kan ikke udskiftes. Hvis snoren er beskadiget, skal projektøren bortskaffes.

- Lyskilden i denne projektor kan ikke udskiftes. Når projektøren når slutningen af sin levetid, skal hele projektøren udskiftes.

- Projektøren har ikke en klemmeblok. Installationen kan kræve assistance fra en elektriker.

- Projektør med Z-type-montering.

- Advarsel – risiko for kvæstelser på grund af elektrisk strøm! ⚠

GARANCIJSKI LIST

1. Firma in naslov sedeža garanta: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini

2. Datum dobave blaga: _____

3. Podatki, ki identificirajo blago:

ZNAMKA: LED prenosni reflektor

TIP: ZS3213.2, ZS3214.2, ZS3215.2

4. Garant jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.

Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.

Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije:

Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled blaga.

Ob prijavi mora priložiti kopijo računa o nakupu in natančno navesti razloge oziroma zahtevek.

V primeru upravičenega zahtevka bo podjetje najkasneje v roku osmih (8) delovnih dni odgovorilo stranki glede rešitve reklamacije.

7. Rok za rešitev zahtevka: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.

8. Trajanje garancijskega roka: 24 mesecev.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.

10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še tri leta po poteku garancije

Pooblaščen servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini

Tel: +386 8 205 17 21 ; E-mail: reklamacije@emos-si.si